

## *Lexique et grammaire: les piliers de la compétence de communication*

- Soléna Pradayrol





**SOLENA  
PRADAYROL**

[sdp@hiiof.no](mailto:sdp@hiiof.no)



Conseillère pédagogique pour les professeurs de FLE en Norvège, travaille au **Fremmedspråksenteret**, Centre national de Norvège pour l'anglais et les autres langues étrangères dans l'éducation.

Enseignante pluridisciplinaire au collège de Ås: EPS, FLE, cuisine et anglais.

Intérêts: FLE, participation active, outils numériques, Flipped Classroom, Escape-Game...



## Fremmedspråksenteret

Le centre travaille pour l'**optimisation de la qualité** d'enseignement des langues et pour que les contenus d'enseignement soient **variés et pratiques**. Le centre contribue à **accroître la motivation et l'intérêt** portés aux langues étrangères.

[Læringsressurser](#)[Fransk](#)[Fransk I](#)[Undervisningsressurser  
for Fransk I](#)[La France des Outre-Mer](#)

## La France des Outre-Mer

Trinn: Nivå I., Tema: hovedsakelig leseforståelse og skrivning, Tid: ca. to økter à 90 minutter hver

### Kort beskrivelse

I denne læringsstien skal elevene bli kjent med de oversjøiske områder i Frankrike. De skal oppdage og utforske forskjellige aspekter knyttet til levemåter, tradisjoner og geografi. Opplegget tar for seg flere temaer som skal være til hjelp for elevene for å kunne se sammenhenger med egen bakgrunn.

Opplegget er inspirert av oppgavetyper som brukes til skriftlige eksamener etter LK20, og åpner for å jobbe med lese- og lytteforståelse, samt skriftlig produksjon gjennom varierte oppgaver.

Læringsstien er veldig intuitiv og elevene trenger kun å klikke seg gjennom de ulike ikonene og løse de oppgavene som blir foreslått.

# Le cadre européen des langues

## Niveaux de compétence – échelle globale:

UTILISATEUR INDÉPENDANT	<b>B2</b>	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.
	<b>B1</b>	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.
UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE	<b>A2</b>	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
	<b>A1</b>	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant – par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. – et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

## Étendue du vocabulaire :

<b>A1</b>	Possède un répertoire élémentaire de mots et d'expressions simples relatifs à des situations concrètes particulières.
<b>A2</b>	Utilise des structures élémentaires constituées d'expressions mémorisées, de groupes de quelques mots et d'expressions toutes faites afin de communiquer une information limitée dans des situations simples de la vie quotidienne et d'actualité.
<b>B1</b>	Possède assez de moyens linguistiques et un vocabulaire suffisant pour s'en sortir avec quelques hésitations et quelques périphrases sur des sujets tels que la famille, les loisirs et centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité.

CEFR level	active vocabulary	passive vocabulary
A1	300	600
A2	600	1,200
B1	1,200	2,500
B2	2,500	5,000
C1	5,000	10,000
C2	10,000	20,000

# Ordinnlæring er en prosess

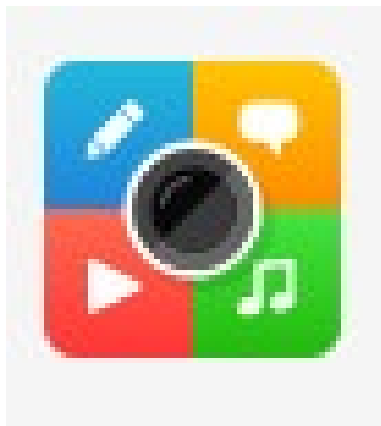
Å kunne et ord innebærer både å **gjenkjenne** ordet, **knytte** et **innhold** til det, kunne **bruke** det og **forklare** det

- **Formell/formside**  
(uttale + «høres ut» (lyder) + staving/skrivemåte + bøyning + avledning + sammensetninger, ordklassetilhørighet) (fjell = subst, intetkj, ikke flertallsendelse i ubest f flert)
- **Semantisk** (muligheter/begrensninger)  
(ulike betydninger: homografer, polysemer, synonymer, antonymer)  
(ordets betydning i ulike kontekster, f.eks. metaforisk bruk, hvilke andre ord de går til (1. "se" må ha et levende vesen som subj – m noen metaforiske unntak 2. "blond" = bare hårfarge, ikke klesplagg, hus, osv...))
- **Pragmatisk/ordets bruk**
- **Syntaktisk (muligheter/begrensninger)**  
(rekkefølge (ordstilling), relasjon til andre ord) (funksjon i den aktuelle settingen: fverb del av verbal/ substantiv del av nominalt ledd (subj/obj))(brukssammenheng: dagligdags/fagord?, neg/pos ("munn"/"kjeft"), slang/formell ("du"/"De")) kollokasjonsmuligheter/opptreden i ordkombinasjoner/chunks/idiomer/faste uttrykk (hvordan går det, i og med, hui og hast, femte hjul på vogna)

# Digitale læringsstier

– en hjelp på veien mot nye eksamensformer?

Natali Segui-Schimpke, rådgiver, Fremmedspråksenteret



## Thinglink



## Innhold

### INNLEÅRING AV ORD

#### I par

Fire på rad	4
Ordterringer	4
Cowboyduellen	5
Ordkategorier	6

#### I grupper

Vokabularkast	7
Jeopardy	8
Ett ord – fire hint	9
Tiden er ute	10
Ordbokløp	10
Våre ti nøkkelord	11
Dobbeltt opp	12
Alfabetet	12

#### I klassen

De unike ordene	13
Lytt etter ordet ditt	14
Spørreloop	14
Jeg pakker min koffert med...	15
Hvem, hva eller hvor er jeg?	16
Glosestafett	17
Tegn ordet	17

### INNLEÅRING AV GRAMMATIKK

#### Verb

Verbterringer	18
Verbhjulet	19
Verbspå	19
Senke skip	20
Fem like	21

#### Setningselementer og setningsstruktur

Ordklassekategorier	22
Preposisjonshinderløype	22
Setningskomposisjon	23
Bloff	24
Infohendene	25
Quiz og bytt	26
Spørsmåtsmyldring	27

Départements et régions d'outre-mer

Collectivités d'outre-mer

Nouvelle-Calédonie

Terres australes et antarctiques françaises



## Kjerneelementer

**Kommunikasjon:** Elevene skal trene på de grunnleggende ferdigheter.

**Interkulturell kompetanse:** Elevene skal anvende kunnskap om andre språk og kulturer og se sammenhenger med egen bakgrunn.

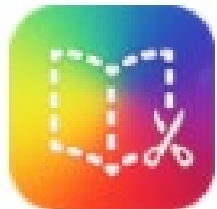
**Språk og teknologi:** Elevene skal utforske og utnytte faglig relevant språkteknologi og anvende den på en kreativ måte.

## Kompetansemål

- Lytte til, lese og forstå tilpassede og enklere autentiske tekster om personlige og dagligdagse emner
- Skrive enkle tekster og fortelle om dagligliv og opplevelser som forteller, beskriver og informerer, med og uten hjelpemidler
- Bruke relevante lærings- og kommunikasjonsstrategier, digitale ressurser og erfaringer fra tidligere språklæring i læringsprosessen
- Utforske og beskrive levemåter, tradisjoner og geografi i områder der språket snakkes, og se sammenhenger med egen bakgrunn



# Bookcreator



# Autres possibilités

- ▶ Animaux: à quel animal penses-tu ? ([tips](#))
- ▶ Météo ([app](#)) [Quand partir en Nouvelle-Calédonie](#)
- ▶ Image: vrai, faux ou on ne sait pas (elevmedvirkning)
- ▶ Activités : trouve quelqu'un qui, [bløff](#)
- ▶ Arguments: quoi choisir? transfert aéroport, logement, restaurant, spot de plongée...
- ▶ Écrire une carte postale, une conversation SMS ([msggenerator](#))
- ▶ Documents authentiques: [conte-moi la Francophonie](#)



# Conte-moi

[Accueil](#)

[Conte-moi la francophonie](#)

[Conte-moi la lecture](#)

[Conte-moi les ateliers](#)

[Accueil](#) > [Conte-moi la francophonie](#) > [Guyane](#)

## CHOISIR UN CONTE



### Par origine :

Algérie

France

▶ Guyane

Haïti

Mali

Maroc

Mauritanie

Roms

## Guyane

### Liste des contes collectés :

Araignée et Iguane

Araignée et Serpent

Drôle d'anniversaire

Koba et Lesse

L'araignée qui mange le jaguar

Les sabots de la tortue

Mademoiselle Prétentieuse

Pagirakiraïmio, petit nakira



Classer par paire



Regroupement



Classement sur un axe



Ordre simple



Cartes avec réponses à écrire



Placement sur images



QCM



Texte à trous



Vidéo avec insertions



Jeu du millionnaire



Puzzle de classement



Mots croisés



Grille de lettres



Qu'est-ce qui se trouve à quel endroit?



Pendu



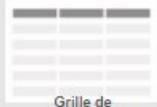
Course de chevaux



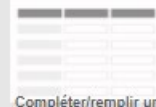
Jeu de paires (memory)



Estimer



Grille de correspondance



Compléter/remplir un tableau



Quiz avec saisie de texte pour la réponse



### Quiz

Une série de questions à choix multiple. Appuyez sur la bonne réponse pour continuer.



### Apparier

Glissez et déposez chaque mot-clé à côté de sa description.



### Roue aléatoire

Faites tourner la roue pour voir quel élément qui suit.



### Ouvrir la boîte

Touchez chaque boîte l'une après l'autre pour les ouvrir et faire apparaître l'élément à l'intérieur.



### Trier par groupe

Glissez et déposez chaque élément dans son groupe correct.



### Trouver la correspondance

Tapez la réponse correspondante pour l'éliminer. Répétez jusqu'à ce que toutes les réponses sont parties.



### Cartes aléatoires

Distribuez des cartes au hasard à partir d'un jeu de cartes mélangé.



### Des paires

Touchez une paire de tuiles à la fois pour révéler si elles correspondent.



### Mot manquant

Glissez et déposez les mots dans la bonne position dans la phrase.



### Démêler

Glissez et déposez les mots pour réorganiser chaque phrase dans l'ordre correct.



### Quiz télévisé

Un quiz à choix multiples avec des contraintes de temps, des lignes de vie et une partie bonus.



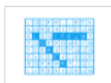
### Anagramme

Faites glisser les lettres dans leur position correcte pour déchiffrer le mot ou l'expression.



### Diagramme étiqueté

Glissez et déposez les axes à leur bonne place sur l'image.



### Mots mêlés

Les mots sont cachés dans une grille de lettres. Trouvez-les aussi vite que possible.



### Chasse de labyrinthe

Courez vers la bonne zone de réponse, tout en évitant les ennemis.



### Vrai ou faux

Les éléments passent à toute allure. Voyez combien vous pouvez en avoir juste avant la fin du temps imparti.



### Quiz de l'image

Une image se révèle lentement. Exprimez-vous lorsque vous pouvez répondre à la question.



### Retournez les carreaux

Explorez une série de tuiles à deux faces en touchant pour zoomer et glissant pour retourner.





# Læringsstrategier:

Lesestrategier

Skrivestrategier

Lyttestrategier

Ordlæringsstrategier

Tale- og samtalestrategier

Grammatikkstrategier





## Contactez-moi!

**Solena Pradayrol**  
Conseillère des professeurs de FLE

Courriel: [sdp@hiof.no](mailto:sdp@hiof.no)

Pinterest:

[https://no.pinterest.com/pradayrol/\\_saved/](https://no.pinterest.com/pradayrol/_saved/)

Tlf: 69608223

Portable: 91893052

 <https://www.hiof.no/fss/>

 [Gå til Høgskolen i Østfold](#)



Nasjonalt senter for engelsk og fremmedspråk i opplæringen

[Forsiden](#)

[Kompetanseutvikling](#)

[Læringsressurser](#)

[Språkvalg](#)

[Ansatte](#)

[Om oss](#)